

ISSN-0207-4710

# GÖYƏRCİN



## QUYRUQ QUYRUĞA

(Pakistan nağılı)

**B**ir səhər kəndli iki öküzünü cütə qoşub yer şumlamağa başladı. Elə bu zaman hardansa bir pələng gəlib çıxdı. Kəndli bərk qorxdu və pələngə baş əyərək çətinliklə eşidilən səsle mızıldandı:

- Ey cəngəliklər şahı, mənim dərin hörmətimi qəbul et!

Pələng nəre çəkərək dedi:

-Sən nə yaman arıqsan! Torpağı şumla-  
mağın faydası yoxdur. Sən də mənim kimi ov  
eləməyi öyrənsən yaxşı yaşayarsan.

-Biz kəndlilər nəsillikcə əkinçiyik. Hər kəs  
öz işi ilə məşğul olsa daha yaxşıdır.

-Yaxşı, qoy sən deyən olsun. Mən də indi  
öz işimlə məşğul olaram. Sənin öküzlərini  
parçalayıb yeyərəm.

Əkinçi dediyinə peşman oldu. Öküzlərini

xilas etmək üçün pələngin fikrini yayındırmağa  
çalışdı:

-Ey cəngəliklər şahı! Allah bu öküzləri bizim  
taxıl əkib becərməyimiz üçün yaradıb. Pə-  
lənglərin yeməyi üçün isə nə qədər istəsən dadlı  
marallar, dovşanlar, tülkülər var...

Pələng hirsle nəre çəkdi:

-Mənim səninlə çənə vurmağa vaxtım yoxdu.  
Tez öküzlərin boyunduruğunu aç, onları yeyim!

Kəndli yalvardı:

-Cənab Pələng, mənim öküzlərimə toxunma.  
Bunun əvəzində sənə arvadımın bəslədiyi kök  
inəyi gətirərəm.

-Bir inəklə mənim qarnım doymaz. Onunla  
birlikdə buzovu da gətirsən, sənin öküzlərinə  
dəymərəm.

Kəndli çar-naçar razılaşmalı oldu. Pələng  
onu xəbərdar elədi:

-Əgər inəklə buzovu gətirməsən, kəndinizə  
hücum edib bütün canlıları yeyəcəm.

Kəndlinin evə tez qayıtmasından arvadı bərk  
narahat oldu. Səbəbini soruşanda kişi başına  
gələnləri ona danışdı.

Arvad hirsləndi:

-Sən öküzlərini xilas etmək üçün mənim süd-

lü inəyimi, buzovumu qurban vermək is-  
təyirsən? Yox, buna razı ola bilmərəm. Tezliklə  
bizim buzovumuz böyüyüb inək olacaq. İki  
inəyin südünü satıb birtəhər dolanarıq. Yaxşısı  
budur, qoy elə pələng sənin öküzlərini yesin.

Kişi ona çox yalvardı, qadın razılaşmadı.  
Axırda ərinə dedi ki, get pələngin yanına. De ki,  
inəklə buzovu arvadım özü gətirəcək sən  
yanına.

Kəndli pələngin yanına inəksiz, buzovsuz  
qayıtmaqdan çox qorxsada, getməyə məcbur  
idi.

Pələng kəndlinin əliboş gəldiyini görüb bərk  
qəzəbləndi. Yazıq kişi qorxudan onun ayaq-  
larının altına yığılıb öz ölümünü gözlədi.

Elə bu zaman əyninə kişi paltar geyinən  
qadın ata minib onların yanına çapdı. Var gücü  
ilə qışqırıb pələngin üstünə cumdu:

-Aha, yaxşı əlimə keçmişən. Uşaqlıqda hər  
gün bir pələng ovlayıb yeyirdim. Çoxdandı ki,  
dilimə pələng əti dəymir. İndi səni ovlayıb  
yeyərəm.

Bu sözləri deyəndən sonra qadın orağı çıxarıb  
yuxarı qaldırdı və pələngin üstünə cumdu.  
Qorxudan pələngin tükələri biz-biz oldu. O,  
qaçmağa başladı. Yolda qarşısına bir çaqqal  
çıxdı. Çaqqal təəccüblə ona baxıb soruşdu:

-Mənim ağam, hara qaçırsan? Öküzləri  
parçaladınmı? Gedim görüm sənin qabağından  
bir şey qalıbsa, mən də yeyim.

Pələng həyəcanla dedi:

-Yox, yox, ora getmə! Kəndlinin tarlasının  
yanında çox qəribə, əcaib bir məxluq peyda  
olub. O, səni də tutub yeyər.

Məsələni anlayan çaqqal rişxəndlə güldü:

-Ay səni, qorxaq pələng! Mən heç səni belə  
bilməzdim. Qorxduğun o əcaib məxluq kənd-  
linin arvadıdır, əyninə kişi paltar geyinib.

Pələng həyəcanla soruşdu:

-Sən buna əminsənmi?

-Bəli, tamamilə əminəm. Əlində orağ tutan  
kişi paltarlı qadın səni nə yaman qorxudub?  
İnanmırsansa, birlikdə qayıdıb baxaq.

Pələng özünü təhqir olunmuş sandı:

-Mənəm qorxaq? Yaxşı, gəl birlikdə qayıdıb  
baxaq.

-Yaxşı, ancaq gəl quyruqlarımızı bir-birinə  
bağlayaq ki, sən mənə inanasan, qorxanda qa-  
çıb getməyəsən.

Pələng razılaşdı. Onlar quyruqlarını bir-bi-  
rinin quyruğuna bağlayıb tarlaya qayıdanda qadın  
bu gicbəsərləri gördü. Əkinçi arvadına dedi  
ki, gəl ata minib qaçaq. Qadın isə razı olmadı:

-Sən təkəcə axmaq yox, həm də qorxaq  
imişsən. Hara qaçaq, niyə qaçaq? Öküzləri bu  
vəhşilərə yem eləməkmi istəyirsən? Sən sa-  
kitcə otur yerində. Mən indi hər şeyi özüm həll  
eləyəcəm.

Quyruqlarını bir-birinə bağlayan heyvanlar  
yaxınlaşanda qadın qışqırdı:

-Çox sağ ol, çaqqal! Sağ ol ki, mənim günorta  
yeməyim üçün belə bir böyük, yağlı pələng  
gətirmisən. Vədləşdiyimiz kimi, indi mən onu  
yeyəcəm. Yerdə qalan sür-sümük sənin halalın  
olsun.

Bu sözləri eşidən pələng qorxub qaçdı. Onun  
quyruğunda kol-kosa dəyə-dəyə sürünən çaqqal  
pələngə dedi:

-Cənab pələng, sən hara qaçırsan? Bu qadın  
bizi axmaq yerinə qoyub.

Ancaq pələng onun sözlərinə məhəl qoy-  
mur, gücü gəldikcə qaçır, qaçırdı. Kəndlinin ar-  
vadı isə onlara baxıb güldü...

Tərcümə edib uşaqlar  
üçün işləyən: R.Y.Əliyev